

1

2

3

4

5

6



再会 宿泊 外国人登録証 会食 セミナーと発表 アルバイト探し ホームステイと日本料理

走遍日本

总策划：现代教育 总主编：王精诚 主 编：张长安

副主编：杨丽荣 张 云



YZLI0890030860

附赠录音

内容长达5小时

外 语 教 学 与 研 究 出 版 社

3

走遍日本

再会 宿泊 外国人登録証 会食 セミナーと発表 アルバイト探し ホームステイと日本料理

总策划：现代教育

总主编：王精诚

主 编：张长安

副主编：杨丽荣

主 审：(日)上田真

编 者：王 晶 刘 侠 田 静

孙 莉 沈丽芳 杜丽娜

张艳萍 翁建文 匡鑫子

编委组：现代教育教材研发组

张长安 张 玉

李国栋 孙伏辰

(按编写顺序)

附赠录音

内容长达5小时

外语教学与研究出版社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

走遍日本. 3/ 王精诚主编; 张长安分册主编; 王晶等编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011.3

ISBN 978-7-5135-0706-6

I. ①走… II. ①王… ②张… ③王… III. ①日语—教材 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 038927 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

悠游网增值服务: 提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 于春迟

责任编辑: 张俏岩

封面设计: 孙莉明

插画设计: 姜 凯

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京科印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 21.5

版 次: 2011 年 3 月第 1 版 2011 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-0706-6

定 价: 49.90 元 (含 MP3 光盘一张)

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 207060001

近年来,随着中日两国在多个领域内的交流、合作不断加强,日语学习者的人数也在与日俱增。目前,在外语学习方面,日语已经成为仅次于英语的第二大语种,而且学习者的目的也日益多样化。现在市面上有多种版本的日语教材,但是各种教材在凸显其特色和优势的同时,也多少存在着不足之处。有的教材单纯以公司工作为背景,有的教材单册内容过于单薄。本系列教材的编写主旨在于博采众家之长,将必须掌握的语言知识、语法、词汇等融入相对精炼的篇幅之内,提高教材的实用性,以加强学生的交际能力。

本教材在编排方面有以下特点:

1. 注重实用性,提高学习者的语言运用能力。

本系列教材选取了赴日生活常见的场景、活动,以此为背景展开教学,使学生不仅能学到语言知识,更能了解日本的实际情况,加强学习者运用语言工具解决具体问题的能力。

2. 培养听、说、读、写、译等多方面的综合能力。

本系列教材不仅注重语言知识、语法、词汇的学习,还通过多样化的练习来提高学生在听力、会话、翻译等方面的综合能力。

3. 与日本的对外日语教学接轨,采用“日语教学语法”中的术语表达体系。

目前日本对外日语教学中大多采用“日语教学语法”的术语表达体系,“日语教学语法”区别于之前国内常用的“学校语法”体系,更能反映现代日语的特征。本教材全面采用“日语教学语法”的术语表达体系,与日本的对外日语教学接轨。

4. 紧扣主流考试要求,针对性强。

本教材紧扣“日语能力考试(JLPT)”、“实用日本语鉴定考试(J.TEST)”等主流考试的要求,根据中国日语学习者的特点,合理配置语法、句型、词汇等学习要点。本教材主要以日语能力考试1级、2级的语法和词汇为依据,将日语能力考试1级、2级要求的词汇、句型、用法合理地编排进教材中。并且在课后练习中设置针对考试的练习环节,通过多种途径使学生在学后不仅能掌握必须的语言知识和语言能力,同时具备较高的应试能力,有助于提高通过率。

5. 中日资深教师共同合作,倾力编著。

本教材由日语教学经验丰富的中、日籍教师合作完成,无论是框架的设定、场景的选取,还是内容的编写,都吸收了教学一线教师的宝贵意见,并结合了日语语言学、教育学领域的最新研究成果,使编写质量得以保证。

6. 具有较强的连贯性。

本教材由几个主要人物贯穿始终，让学生与教材中的主人公共同成长，体验在日本学习、生活、工作的各种场景。

7. 加强学生的自学、自测能力。

本教材练习充分，并设有单元测试，为学生设定了更广泛的自学、自测的空间，以提高学生自我学习的主动性。

8. 分层次教学，分层次掌握。

本教材在词汇方面，根据日本语能力考试词汇表，对单词进行了分类，满足了不同层次和要求的学生的学习需求，使教师在教学时能根据自己的要求增减学习内容，学生也可以根据自己的需求灵活掌握。

9. 丰富的插图有利于学生的学习、理解。

本教材插图丰富、紧扣内容。不仅能提高学习的趣味性，也有利于学生理解教学内容。

10. 另配有《学习辅导用书》供教师、学生使用。

本教材另配有《学习辅导用书》，内容包括课文翻译、强化练习、练习参考答案及听力题原文，对教师和学生都有很好的辅助作用。

本系列教材由陕西现代日韩语职业培训学校组织编撰，在编写过程中得到了西安交通大学日语系多位教师的大力支持，在此表示衷心的感谢。

《走遍日本》编写委员会

2011年1月6日

使用说明

一、教材的内容

《走遍日本3》是按照日本语能力考试的水平和要求进行编写的，主要以李雪在日本的学习和生活为主线。通过本册的学习，使学生不仅能掌握必要的语言知识，更能用所掌握的知识解决生活中常见的问题，以提高学生的语言交际能力和实际运用能力。同时也能进一步了解日本的生活习惯、风俗、文化等，为今后的学习奠定基础。

二、教材的结构

《走遍日本3》共20课、5个单元，每4课为一个单元。每个单元设有一个单元测试。

三、各课的构成

1. 句型

提示各课需要掌握的主要句型和学习重点。

2. 会话

主要是以在日本常见的学习、生活为场景的会话，其中穿插必须掌握的词汇、句型、语言知识等。

3. 课文

通过学习使学生更好地掌握书面语和提高阅读、写作等能力。

4. 新单词

对会话、课文部分中出现的生词进行解释，主要说明单词的声调、词性和汉语意思。没有任何标注的词汇是日语能力考试3级、4级要求的词汇；标有“*”的词汇是日语能力考试2级要求的词汇或2级词汇与3、4级词汇的复合词；标有“☆”的词汇是日语能力考试1级或1级词汇与2、3、4级词汇的复合词，以及其他词汇。因为新日语能力考试的分级未提供词汇表，所以以原有等级的词汇表作为参考。

5. 语法说明

对需要掌握的语法、句型进行简要、准确的说明，重点介绍词形变化及句型的用法。

6. 词语与表达方式

主要对一些难以理解的词语和表达方式进行说明。

7. 练习

练习 I 主要以巩固句型的用法为主，同时强调所学句型在口语中的运用，练习 II 通过填空、选择、翻译等形式对重点句型、用法进行复习。

8. 补充练习单词

对语法说明、词语与表达方式、练习等部分出现的生词进行解释，主要说明单词的声调、词性和汉语意思。和“新单词”部分一样，根据日本语能力考试不同等级的要求对词汇进行了分类。

四、单词表中使用的缩略语和符号

本教材的缩略语

名……名词	专……专有名词	副……副词	连体……连体词
接……接续词	感……感叹词	助……助词	动……动词
自……自动词	他……他动词	动1……一类动词	动2……二类动词
动3……三类动词	形……形容词	形1……一类形容词	形2……二类形容词
后缀……后缀词			

本教材的符号

N……名词

V……动词

A……一类形容词

AN……二类形容词

AD……副词

①①②③④……声调符号

注：关于词性不同的语法体系有不同的说法，本书中的一类动词相当于五段动词，二类动词相当于一类动词，三类动词相当于力变、カ变动词；形1相当于形容词，形2相当于形容动词。

目 录

第1課 再会	1
第2課 宿泊	17
第3課 外国人登録証	32
第4課 会食	47
单元测试(一)	61
第5課 オリエンテーションと履修科目	65
第6課 研究計画相談	82
第7課 セミナーと発表	96
第8課 アルバイト探し	111
单元测试(二)	123
第9課 ホームステイと日本料理	128
第10課 お風呂と和室	143
第11課 主婦と老人	156
第12課 趣味(ピアノと茶道)	170
单元测试(三)	185
第13課 老人ホーム	189
第14課 高齢者就職	201
第15課 仕事観	213
第16課 晩婚化	228
单元测试(四)	241

第17課 乗車マナー	245
第18課 シンポジウム	261
第19課 京都観光	275
第20課 織物工場見学	289
单元测试(五)	302
附录1 参考文献	306
附录2 语法项目索引	307
附录3 表达方式索引	310
附录4 单词索引	312

第1課 再会

句型

- ① 佐藤さんがチューターとして、李さんを迎えに行ったときのことか。
- ② 両親と別れたことがない私にとって、一番心細いころだった。
- ③ そのときは人生における一番心細いころだった。
- ④ 日中交流が頻繁になるにつれて、日本に留学する中国人がだんだん多くなった。
- ⑤ どの学校へ留学しようとしても、その学校の要求にしたがって、申し込まなければならない。



会話



(佐藤さんと鈴木さんが空港に着き、空港から出たばかりの李さんを見つけた。)

佐藤：李雪さん、李雪さん、こっち、こっち。

李雪：あ、佐藤さん、鈴木さん、お久しぶり！わざわざ迎えに来てくれて、ありがとう。

佐藤：お久しぶり！元気？

李雪：ええ、おかげさまで。みんなは？

佐藤：ええ、みんな元気よ。

鈴木：李さんと別れてから、もう半年になったね。全然変わっていないね。

佐藤：いえいえ、いろいろ変わったよ。さっき、李さんを待っている間、ずっと一年半前のことを思っていたの。

鈴木：一年半前？

佐藤：そう、李さんが初めて日本に着いたころよ。

鈴木：佐藤さんがチューターとして、李さんを迎えに行ったときのことか。

佐藤：そうよ。そのときの李さんは、まだ幼くて不安な表情をしていて、まるで小学生が初めて学校に入ったようだった。

鈴木：それはそうだね。今の李さんは自信満々に見えて、初めて日本に来たときと全然違うね。

李雪：初めて来たときはどんな生活が待っているのか全然分からなかったから。それに、両親と別れたことがない私にとって、そのときは人生における一番心細いころだった。

佐藤：だから最初るとき、李さんが日本での生活に慣れるかどうかはすごく心配していたのよ。何もかも見慣れないものだっただろうし、話し相手もほとんどいなかったし。

李雪：いろいろ心配をかけてごめんね。でも、佐藤さんのおかげで、ここでの生活にだんだん慣れて、最後に好きになったよ。

鈴木：だから、今度また日本に来て、勉強するんだね。

李雪：そうなんだ。中国に帰って、就職するつもりだったんだけど、やっぱり日本語の勉強が足りないと思って、いろいろ考えた結果、また日本に戻って、もう少し勉強しようって決心したんだ。

佐藤：それで、うちの大学の院生の試験を受けることにしたんだね。

李雪：そのとおり。

鈴木：院生の試験は、難しいって聞いたけど、本当？

李雪：難しいことは難しいけど、一旦決めたら、最後まで頑張らなくちゃ。

鈴木：いろいろ大変だね。

李雪：大丈夫。疲れたときは、鈴木さんや佐藤さんを思い出せば、なんだか勉強する気がわいてくるよ。

鈴木：そうだね。李雪さんと知り合いにならなかったら、今ほどの面白い大学生活は過ごせなかったんじゃない？

佐藤：じゃ、こんな美人で面白い李さんと知り合いになれたのは誰のおかげだと思う？

鈴木：そういえば、李さんを紹介してくれたのは佐藤さんだったよね。

佐藤：そうそう。忘れないでね。

鈴木：はいはい。絶対忘れないよ。

佐藤：返事はいいけど、恩人の私にいつかおごってくれない？

鈴木：じゃ、今週の週末に李さんの歓迎会も兼ねて、本場の日本料理をごちそうしましょう。

佐藤・李雪：やった！



课文

日本留学

日中交流が頻繁になるにつれて、日本に留学する中国人がだんだん多くなった。2009年5月まで、日本での中国人留学生はもう132720人に達し、中国での日本人留学生の13倍にもなったということは独立行政法人日本学生支援機構（JASSO）の統計で明らかになった。中には、高校を卒業してから行った学生もいるし、大学を卒業してから行った学生もいる。

日本に留学する場合、いくつかの種類がある。留学の経費負担で分類すると、奨学金がもらえる公費留学と自分が費用を負担する私費留学があり、留学期間や査証の申請方法で分類すると、1年以上の長期留学と1年以内の短期留学がある。また、教育機関の性質で留学を分類すると、日本語を学習する教育機関である日本語学校と大学別科、高等教育機関である大学及び大学院、短期大学、専修学校への留学に大きく分けられる。

どの学校へ留学しようとしても、その学校の要求にしたがって、申し込まなければならない。日本語学校の学生募集は4月生、7月生、10月生、1月生を募集するために、年に4回行われるが、大学や大学院の学生募集は、ほとんど4月入学の一回だけである。ただし、少数ながら4月入学のほかに9月あるいは10月入学を実施している学校もある。希望の学校を一旦決めたら、その学校の募集時期と要求を確認し、すぐに準備をはじめたほうがいい。

日本語学校に留学しようとする学生は高卒以上の学歴で、日本語能力試験4級以上に相当する日本語レベルに達すれば、希望校に入学書類を提出し、募集要項にしたがって手続きをすればいい。それに対して、ほとんどの大学

や大学院に留学しようとする学生は申請書類や日本留学試験の成績を提出するほか、日本で入学試験を受験しなければならない。中国では入学試験が受けられなかったり、日本の大学留学情報を入手しにくかったりするので、まず日本語学校あるいは大学別科に留学し、日本語を勉強しながら大学情報を集め、受験するというのが一般的である。

留学先の学校から入学許可を得た後、入国管理局に在留資格認定証明書を申請することが必要である。それが交付されると、中国の日本大使館領事部あるいは各地の総領事館に査証の申請を行う。在留資格認定証明書も査証も手に入れたら、日本での留學生活の準備を始めよう。

(中国における日本国大使館のホームページより)



新单词

☆わざわざ①	[副]	特意; 故意
わかれる (別れる) ①	[自动 2]	分别, 分开
つく (着く) ①	[自动 1]	到达
*おさない (幼い) ③	[形 1]	幼小的; 幼稚的
*まるで①	[副]	恰似, 宛如
☆まんまん (満々) ①③	[形 2]	充满, 满满
☆ころぼそい (心細い) ⑤	[形 1]	心中不安的, 心中没底的
☆なにもかも (何もかも) ④	[副]	一切, 全部
*みなれる (見慣れる) ①③	[自动 2]	看惯
*けっしん (決心) ①③	[名、自他动 3]	决定, 决心
☆いんせい (院生) ①	[名]	研究生
*いったん (一旦) ①	[副]	一旦; 姑且
わく (沸く) ①	[自动 1]	沸腾; 激动
*びじん (美人) ①①	[名]	美人
☆おんじん (恩人) ①	[名]	恩人
☆おごる①	[自动 1]	请客
*かんげいかい (歓迎会) ③	[名]	欢迎会
*かねる (兼ねる) ②	[他动 2]	兼任; 兼备
やった①	[感]	太好了
*にっちゅうこうりゅう (日中交流) ①-①	[名]	中日交流
☆ひんばん (頻繁) ①	[名、形 2]	频繁
☆どくりつぎょうせいほうじんにほん がくせいしえんきこう (独立行政法人 日本学生支援機構)	[名]	独立行政法人日本 学生支援机构
*あきらか (明らか) ②	[形 2]	清楚; 明亮
☆けいひ (経費) ①	[名]	经费
☆しょうがくきん (奨学金) ①	[名]	奖学金

☆こうひ (公費) ①	[名]	公費
*ひよう (費用) ①	[名]	費用
☆しひ (私費) ①	[名]	自费
☆さしょう (査証) ①	[名]	签证; 检查证明
*しんせい (申請) ①	[名、他动3]	申请
*ちょうき (長期) ①	[名]	长期
*たんき (短期) ①	[名]	短期
*きょういくきかん (教育機関) ⑤	[名]	教育机构
*せいしつ (性質) ①	[名]	性质
*がくしゅう (学習) ①	[名、他动3]	学习
*にほんごがっこう (日本語学校) ⑤	[名]	日语学校
*だいがくべっか (大学別科) ①	[名]	本科之外的辅助课程
☆せんしゅうがっこう (専修学校) ⑤	[名]	专科学校
*わける (分ける) ②	[他动2]	分开, 分割
*もうしこむ (申し込む) ④①	[他动1]	申请
*ぼしゅう (募集) ①	[名、他动3]	募集, 招募
☆しょうすう (少数) ③	[名]	少数
*あるいは②	[副]	或者, 也许
*じっし (実施) ①	[名、他动3]	实施
☆がくれき (学歴) ①	[名]	学历
*にほんごのうりよくしけん (日本語能力試験)	[名]	日语能力考试
*そうとう (相当) ①	[名、自动3]	相当
*レベル①	[名]	水平
*しよるい (書類) ①	[名]	文件
☆ようこう (要項) ①	[名]	重要事项
*たいする (対する) ③	[自动3]	对于
*にほんりゅうがくしけん (日本留学試験)	[名]	日本留学考试
*じゅけん (受験) ①	[名、自他动3]	参加考试
☆にゅうしゅ (入手) ①	[名、他动3]	得到, 到手
☆りゅうがくさき (留学先)	[名]	留学学校
*きよか (許可) ①	[名、他动3]	许可, 批准

*得る (える) ①	[他动 2]	得到, 到手
☆にゅうこくかんりきょく (入国管理局)	[名]	入境管理局
☆ざいりゅうしかくにんていしょうめいしょ (在留資格認定証明書)	[名]	在留资格认证书
☆こうふ (交付) ①②	[名、他动 3]	交给, 发给
たいしかん (大使館) ③	[名]	大使馆
*りょうじ (領事) ①	[名]	领事